

32004D0790

L 138/24

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

30.4.2004

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 790/2004/ES

z 21. apríla 2004,

ktorým sa ustanovuje akčný program spoloočenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 149 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

(1) zmluva ustanovuje občianstvo únie a stanovuje, že akcia spoločenstva v oblasti vzdelávania, odborného školenia a mládeže je zameraná, okrem iného, na podporu rozvoja výmien mladých ľudí a sociálno-výchovných inštruktorov;

(2) laekenská deklarácia pripojená k záverom zasadania Európskej rady zo 14. a 15. decembra 2001 uvádza, že jeden zo základných problémov, ktorý by mala Európska únia vyriešiť je spôsob, ako občanom, a predovšetkým mládeži priblížiť európske zámery a európske inštitúcie. Medzinárodné mimovládne mládežnícke organizácie umožňujú mladým ľuďom stať sa aktívnymi občanmi, rozvíjať zmysel pre zodpovednosť, vyjadrovať ich názory a hodnoty a zúčastňovať sa výmien za národnými hranicami; tieto organizácie týmto spôsobom pomáhajú priblížiť Európu mladým občanom;

(3) biela kniha Komisie nazvaná „Nový impulz pre európsku mládež“ predložená dňa 21. novembra 2001 pojednáva o tom, že mladí ľudia by mali byť vedení k participácii, zasadzuje sa za posilnenie tých organizácií, v rámci ktorých môžu mladí ľudia vyjadriť svoj názor; takisto uvádza, že pre rozvoj aktívneho občianstva sú nevyhnutné informácie. Európsky parlament vo svojej rezolúcii ⁽³⁾ o bielej knihe takisto zdôraznil dôležitú úlohu medzinárodných a európskych mládežníckych organizácií v tom, že umožňujú mladým ľuďom dlhodobo sa podieľať na demokratickom živote v Európe;

(4) Komisia vo svojej bielej knihe o európskom vládnutí ⁽⁴⁾ vyžaduje všeobecnú otvorenosť a konzultáciu a zapojenie predstaviteľov občianskej spoločnosti do formovania politiky EÚ. Uznáva úlohu mimovládnych organizácií v tom, že vyjadrujú záujmy občanov;

(5) uznesenie Rady a predstaviteľov vlád členských štátov, ktorí sa stretli na zasadnutí Rady dňa 27. júna 2002 ohľadne rámca európskej spolupráce v oblasti mládeže ⁽⁵⁾ schvaľuje tematické priority ako boli predložené v bielej knihe o európskej mládeži, a to najmä čo sa týka participácie a informácií, obzvlášť s cieľom podpory participácie mladých ľudí na uplatňovaní aktívneho občianstva, a predkladá mechanizmy pre zavedenie otvorených metód koordinácie konzultovaním mladých ľudí prostredníctvom špecifických opatrení na národnej úrovni a konzultovaním Európskeho fóra mládeže na európskej úrovni;

(6) Európske fórum mládeže zastupuje mladých ľudí vo vzťahu k Európskej únii a iným medzinárodným inštitúciám. Jeho pôsobenie je nevyhnutné z hľadiska koordinácie a výmeny názorov medzi mimovládnymi mládežníckymi organizáciami a európskymi inštitúciami a z hľadiska informovanosti týchto organizácií o európskych záležitostiach, ktoré sú v ich záujme. Medzinárodné mimovládne mládežnícke organizácie poskytujú mladým ľuďom neformálne učenie, školenie a informácie; tvoria siete, ktoré zastupujú

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 10, 14.1.2004, s. 18.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu zo 6. novembra 2003 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku). Spoločná pozícia Rady z 22. decembra 2003 (Ú. v. EÚ C 72 E, 23.3.2004, s. 10), pozícia Európskeho parlamentu z 10. marca 2004 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 30. marca 2004.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 180, 31.7.2003, s. 145.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 287, 12.10.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 61, 2.3.2002, s. 29.

neziskové organizácie aktívne v členských štátoch a ostatných európskych krajinách;

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Cieľ a aktivity programu

(7) položky A-3023 a A-3029 zo všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2003 a predošlé rozpočtové roky ustanovujú finančnú pomoc pre Európske fórum mládeže a medzinárodné mimovládne mládežnícke organizácie;

1. Toto rozhodnutie ustanovuje akčný program spoločenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže (ďalej len ako program).

(8) nariadenie Rady č. 1605/2002 z 25. júna 2002 (ES, Euratom) o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾, ďalej len „rozpočtové nariadenie“ vyžaduje, aby bolo ustanovené nariadenie o financovaní týchto existujúcich podporných akcií;

2. Hlavný cieľom tohto programu je podporiť aktivity týchto organizácií. Tieto aktivity sú práve prebiehajúcim pracovným programom organizácie, ktorý sleduje cieľ všeobecného európskeho záujmu v oblasti mládeže alebo cieľ, ktorý tvorí časť politiky Európskej únie v tejto oblasti. Tieto aktivity musia alebo by mali predovšetkým prispieť k aktívnemu zapojeniu mladých občanov do verejného života a spoločnosti a k rozvoju a zavedeniu kooperačných akcií spoločenstva v oblasti mládeže v širšom zmysle. Spolupráca s Európskym fórom mládeže prispieva k tomuto hlavnému cieľu, nakoľko toto fórum zastupuje a zjednocuje mimovládne mládežnícke organizácie a odovzdáva informácie o mládeži európskym inštitúciám.

(9) Európsky parlament, Rada a Komisia sa v čase prijatia rozpočtového nariadenia zaviazali, že zabezpečia, aby toto nariadenie nadobudlo účinnosť od rozpočtového roka 2004;

3. Tento program sa začína 1. januára 2004 a končí 31. decembra 2006.

(10) vzhľadom na význam posilnenia vzťahov medzi rozšírenou úniou a jej susedmi na európskom kontinente by sa mali prijať ustanovenia pre geografické pokrytie programu tak, aby boli zahrnuté aj prístupujúce štáty, a v prípade niektorých akcií možno aj všetky európske krajiny;

Článok 2

Prístup k programu

Organizácia musí na udelenie prevádzkového grantu spĺňať podmienky uvedené v prílohe a musí mať nasledujúce charakteristiky:

(11) akékoľvek financovanie mimo spoločenstva zo štátnych zdrojov by malo byť v súlade s článkami 87 a 88 zmluvy;

a) jej aktivity musia byť v súlade s princípmi, ktoré sú základom akcie spoločenstva v oblasti politiky mládeže a plne si uvedomiť priority stanovené v prílohe;

(12) v zmysle bodu 33 medziinštitucionálnej dohody zo 6. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu ⁽²⁾, toto rozhodnutie ustanovuje na obdobie trvania tohto programu finančný rámec, ktorý obsahuje prvotný odkaz na rozpočtový orgán v čase postupu zostavovania ročného rozpočtu;

b) musí byť legálne zriadená viac než jeden rok;

c) musí pôsobiť na európskej úrovni, a to buď samostatne alebo formou rôznych zjednotených asociácií a jej štruktúra a aktivity musia mať potenciálny dopad na celú Úniu alebo aspoň na osem krajín spomínaných v článku 3, vrátane členských štátov.

(13) Akýkoľvek finančný príspevok poskytnutý podľa tohto rozhodnutia by mal byť striktné v súlade s princípmi poriadenej podriadenosti a proporcionality,

Článok 3

Účasť tretích krajín

1. Participácia na akciách podľa tohto programu môže byť otvorená pre organizácie založených v:

⁽¹⁾ Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Albánsko, Srbsko a Čierna Hora, Bosna a Hercegovina a Chorvátsko.
⁽²⁾ Bielorusko, Moldavsko, Ruská federácia, Ukrajina.

a) pristupujúcich štátoch, ktoré podpísali zmluvu o vstupe dňa 16. apríla 2003;

b) krajinách EZVO/EHP v súlade s podmienkami stanovenými v dohode o EHP;

c) Rumunsku a Bulharsku, podmienky pre účasť sa stanovujú v súlade s Európskymi dohodami, ich dodatkovými protokolmi a rozhodnutiami príslušných asociačných rád;

d) Turecku, podmienky pre účasť sa stanovujú v súlade s rámcovou dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou z 26. februára 2002 na všeobecných princípoch účasti Tureckej republiky v programoch spoločenstva ⁽¹⁾.

2. Účasť na tomto programe môže byť takisto otvorená pre organizácie založených v balkánskych krajinách, ktoré tvoria časť stabilizačného a asociačného procesu pre krajiny juhovýchodnej Európy ⁽²⁾ a pre niektoré krajiny spoločenstva nezávislých štátov, a to v súlade s podmienkami a postupmi, ktoré sa s týmito krajinami ešte dohodnú ⁽³⁾;

Článok 4

Výber príjemcov

Program sa týka dvoch typov príjemcov:

a) skupina 1: prevádzkové granty sa udelia priamo príjemcom spomínaných v bode 2 prílohy;

b) skupina 2: prevádzkové granty sa udelia v súlade s celkovými kritériami stanovenými v prílohe prostredníctvom výzvy na podávanie návrhov trvalých aktivít organizácie, ktoré sledujú cieľ všeobecného európskeho záujmu v oblasti mládeže.

Článok 5

Udelenie grantu

Granty sa udelia podľa rôznych akcií programu, a to v súlade s ustanoveniami, ktoré sa nachádzajú v príslušnej časti prílohy;

Článok 6

Finančné ustanovenia

1. Finančný rámec na zavedenie tohto programu na obdobie špecifikované v článku 1 ods. 3 sa týmto stanovuje na 13 miliónov EUR.

2. Ročné subvencie sú povolené rozpočtovým orgánom v hraniciach finančného výhľadu.

Článok 7

Vykonávanie

Komisia zodpovedá za vykonávanie tohto programu v súlade s ustanoveniami, ktoré sa nachádzajú v prílohe a bude pravidelne informovať Európsky parlament, Radu a členské štáty.

Článok 8

Monitorovanie a hodnotenie

Najneskôr do 31. decembra 2007 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o plnení programových cieľov. Táto správa bude založená, okrem iného, na externej hodnotiacej správe, ktorá musí byť k dispozícii najneskôr do konca roka 2006, a ktorá prinajmenšom zhodnotí celkovú vecnosť a koherenciu programu, účinnosť jeho realizácie (príprava, výber, vykonávanie akcií) a celkovú a individuálnu účinnosť rôznych akcií z hľadiska dosiahnutia cieľov stanovených v článku 1 a v prílohe.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Štrasburgu 21. apríla 2004

Za Európsky parlament

predseda

P. COX

Za Radu

predseda

D. ROCHE

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 61, 2.3.2002, s. 29.

⁽²⁾ Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Albánsko, Srbsko a Čierna Hora, Bosna a Hercegovina a Chorvátsko.

⁽³⁾ Bielorusko, Moldavsko, Ruská federácia, Ukrajina.

PRÍLOHA

1. PODPOROVANÉ AKTIVITY

Hlavným cieľom stanovenom v článku 1 je posilniť činnosť spoločenstva v oblasti mládeže a zvýšiť jej účinnosť podporou organizácií pôsobiacich v tejto oblasti.

1.1 Hlavné aktivity týchto mládežníckych organizácií, ktoré majú šancu prispieť k posilneniu a účinnosti akcie spoločenstva sú nasledujúce:

- zastupovanie názorov a záujmov mladých ľudí v celej ich rozmanitosti na úrovni spoločenstva,
- výmena mladých ľudí a dobrovoľnícke služby,
- neformálne učenie a pracovné programy,
- podpora učenia a porozumenia medzi kultúrami,
- diskusie o európskych záležitostiach a politike EÚ alebo o politike mládeže,
- šírenie informácií o aktivitách spoločenstva,
- akcie podporujúce participáciu a iniciatívu mladých občanov.

1.2. Hlavné aktivity Európskeho fóra mládeže sú nasledujúce:

- zastupovanie mladých ľudí vo vzťahu k Európskej únii,
- koordinácia pozícií jeho členov vo vzťahu k Európskej únii,
- odovzdávanie informácií o mládeži európskym inštitúciám,
- odovzdávanie informácií z Európskej únie národným radám mládeže a mimovládny organizáciám,
- podpora a príprava podmienok pre mladých ľudí tak, aby sa mohli podieľať na demokratickom živote,
- prispievanie k novej štruktúre spolupráce v oblasti mládeže, ktorá bola ustanovená na úrovni Európskej únie,
- prispievanie k rozvoju politiky mládeže, práce mládeže a vzdelávacích príležitostí, k odovzdávaniu informácií o mladých ľuďoch a rozvíjanie štruktúr, ktoré reprezentujú mladých ľudí po celej Európe,
- zapojenie sa do diskusie a úvahy o mládeži v Európe a v ostatných častiach sveta a o akcii Európskej únie, ktorá by mohla pomôcť mladým ľuďom.

2. VYKONÁVANIE PODPOROVANÝCH AKTIVÍT

Aktivity organizácií, ktoré spĺňajú podmienky pre financovanie spoločenstva podľa programu spadajú do jednej z nasledujúcich oblastí:

2.1. Časť 1: Podpora pre Európske fórum mládeže

2.1.1. Podľa tejto časti môžu byť granty udelené na podporu trvalých aktivít Európskeho fóra mládeže – organizácie, ktorá sleduje cieľ všeobecného európskeho záujmu, a ktorej členmi sú národné rady mládeže a medzinárodné mimovládne mládežnícke organizácie v súlade s nasledujúcimi princípmi:

- nezávislosť Európskeho fóra mládeže vo výbere svojich členov tak, aby bolo zabezpečené čo najširšie možné zastúpenie rôznych typov mládežníckych organizácií,
- autonómia Európskeho fóra mládeže v podrobnej špecifikácii svojich aktivít, a to v súlade s časťou 1.2,

- najširšie možné zapojenie nečlenských mládežníckych organizácií a mladých ľudí, ktorí nie sú členmi organizácií do aktivít Európskeho fóra mládeže,
- aktívne zapájanie sa Európskeho fóra mládeže do politických procesov týkajúcich sa mládeže na európskej úrovni, a to najmä formou spolupráce s európskymi inštitúciami pri konzultácii občianskej spoločnosti a objasňovaním stanovísk prijatých týmito inštitúciami,
- geografické pokrytie členstva, ktoré zahŕňa aj krajiny spomínané v článku 3.

2.1.2. Podľa časti 1, oprávnené výdavky Európskeho fóra mládeže tvoria prevádzkové náklady a náklady spojené s realizáciou jeho akcií.

2.1.3. Grant pre Európske fórum mládeže nefinancuje všetky jeho oprávnené výdavky v kalendárnom roku, pre ktorý je udelený. Najmenej 20 % rozpočtu tejto organizácie musí byť spolufinancovaných zo zdrojov mimo spoločenstva. Takéto spolufinancovanie môže byť čiastočne alebo úplne materiálneho charakteru, ale za predpokladu, že príspevok nemá vyššiu hodnotu než náklady skutočne vzniknuté a doložené účtovnými dokladmi alebo ako cena získaná na príslušnom obchodnom trhu.

2.1.4. Podľa článku 113 odsek 2 rozpočtového nariadenia, princíp postupného znižovania sa neuplatňuje na prevádzkové granty udelené Európskemu fóru mládeže, nakoľko ide o organizáciu, ktorá sleduje cieľ všeobecného európskeho záujmu.

2.1.5. Vzhľadom na potrebu zabezpečiť kontinuitu Európskeho fóra mládeže, programové zdroje sa pridelia v súlade s nasledovnou zásadou: zdroje pridelené podľa časti 1 nepredstavujú menej ako 2 milióny EUR.

2.1.6. Granty môžu byť udelené fóru mládeže po prijatí príslušného pracovného plánu a rozpočtu. Granty môžu byť udelené každoročne v rámci rámcovej dohody o partnerstve s Komisiou.

2.2. Časť 2: Podpora pre trvalé aktivity organizácií, ktoré sledujú cieľ všeobecného európskeho záujmu v oblasti mládeže alebo cieľ, ktorý tvorí časť politiky Európskej únie v tejto oblasti.

2.2.1. Podľa tejto časti môžu byť granty udelené na podporu prevádzkových a správnych nákladov vyššie uvedených organizácií. To sa môže týkať:

- a) neziskovej organizácie, ktorej aktivity sú výlučne v prospech mladých ľudí alebo organizácie so širšími cieľmi, ale ktorej časť aktivít je výlučne v prospech mladých ľudí; v každom prípade organizácia musí zapájať mladých ľudí do riadenia aktivít, ktoré sú v ich prospech;
- b) európskej siete, ktorá zastupuje neziskové organizácie pôsobiace v prospech mladých ľudí, a ktoré zapájajú mladých ľudí do svojich aktivít.

Ročný prevádzkový grant môže byť udelený na podporu vykonávania trvalého pracovného programu takejto organizácie.

2.2.2. Podľa časti 2 jediné výdavky, ktoré sa berú do úvahy pri určovaní prevádzkového grantu sú tie, ktoré sú nevyhnutné pre riadny priebeh bežných aktivít vybranej organizácie, a to najmä personálne náklady, režijné náklady (poplatky za prenajaté priestory, zariadenie, kancelárske potreby, telekomunikácie, poštovné, atď.), náklady interných zasadnutí a náklady súvisiace s publikovaním, informovaním a rozširovaním.

2.2.3. Prevádzkový grant podľa časti 2 nefinancuje všetky oprávnené výdavky organizácie v kalendárnom roku, pre ktorý je udelený. Najmenej 20 % rozpočtu organizácií, ktorých sa týka táto časť musí byť spolufinancované zo zdrojov mimo spoločenstva. Podiel spolufinancovania je presne stanovený každý rok vo výzve na podávanie návrhov. Takéto spolufinancovanie môže byť čiastočne alebo úplne materiálneho charakteru, ale za predpokladu, že príspevok nemá vyššiu hodnotu než náklady skutočne vzniknuté a doložené účtovnými dokladmi alebo ako cena získaná na príslušnom obchodnom trhu.

2.2.4. Podľa článku 113 odsek 2 rozpočtového nariadenia, v prípade viacročne udeľovaných prevádzkových grantov dochádza k ich postupnému znižovaniu. Toto znižovanie sa uplatňuje od tretieho roka, a to sadzbou 2,5 % ročne. Aby sa dodržalo toto pravidlo, ktoré sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté vyššie spomínané pravidlo spolufinancovania, percento spolufinancovania spoločenstva zodpovedajúce grantu pre daný rozpočtový rok je aspoň 2,5 bodov pod percentom spolufinancovania spoločenstva zodpovedajúcemu grantu pre predošlý rozpočtový rok.

2.2.5. Organizácie, ktoré prijímajú prevádzkové granty podľa časti 2 sú vybrané na základe výzvy na podávanie návrhov.

S takto vybranými organizáciami môže byť uzavretá rámcová dohoda o partnerstve po dobu trvania programu. Špecifické granty založené na rámcových dohodách sú udelené v súlade s postupmi, ktoré sú stanovené v týchto dohodách.

Rámcové dohody však nevylučujú každoročné výzvy na podávanie návrhov pre ďalších príjemcov.

2.3. Prechodné ustanovenia

2.3.1. V prípade grantov udelených v roku 2004 je možné, aby doba použiteľnosti výdavkov začala 1. januárom 2004 za predpokladu, že výdavky nepredchádzajú dňu, kedy bola podaná žiadosť o grant alebo dňu, ktorým začína rozpočtový rok príjemcu.

2.3.2. Počas roka 2004, v prípade príjemcov, ktorých rozpočtový rok začína pred 1. marcom, môže byť udelená výnimka k povinnosti podpísať dohodu o udelení grantu počas prvých štyroch mesiacov od začiatku rozpočtového roka príjemcu, ako sa uvádza v článku 112 odseku 2 rozpočtového nariadenia. V tomto prípade by mala byť dohoda o udelení grantu podpísaná najneskôr do 30. júna 2004.

3. KRITÉRIA PRE HODNOTENIE ŽIADOSTÍ O FINANCOVANIE

3.1. Žiadosti o financovanie sú posudzované na základe:

- toho, nakoľko sa zhodujú s cieľmi programu,
- kvality plánovaných aktivít,
- pravdepodobného zvýšeného dopadu týchto aktivít na mladých ľudí,
- geografického dopadu uskutočnených aktivít,
- zapojenia mladých ľudí v štruktúre príslušných organizácií.

3.2. Komisia poskytuje žiadateľom možnosť opraviť chyby v žiadostiach v presne určenom období po predložení žiadosti.

4. TRANSPARENTNOSŤ

Každý príjemca grantu podľa ktorejkoľvek akcie tohto programu na zreteľnom mieste, ako sú napríklad jeho domovská internetová stránka alebo výročná správa uvedie, že grant bol poskytnutý z prostriedkov Európskej únie.

5. RIADENIE PROGRAMU

Na základe analýzy úžitku a nákladov môže Komisia rozhodnúť o tom, že prenechá všetky alebo len časť úloh riadenia programu vykonávacej agentúre, a to v súlade s článkom 55 rozpočtového nariadenia; takisto sa môže obrátiť na odborníkov a spôsobiť akékoľvek ďalšie výdavky na technickú a administratívnu pomoc, a to bez využitia práva verejnej autority, ďalej môže použiť vonkajšie zdroje podľa zmlúv o službách určených na tento účel. Takisto môže financovať štúdie, výskum a organizovať zasadania odborníkov, ktoré s pravdepodobnosťou uľahčia zavedenie programu a podniknúť akcie informovanosti, uverejňovania a rozširovania, ktoré bezprostredne súvisia s úspešným plnením programových cieľov.

6. KONTROLY A AUDITY

- 6.1. Prijemca prevádzkového grantu má pre potreby Komisie k dispozícii všetky dokumenty o finančnej podpore, vrátane výroku audítora k účtovníctvu, ktoré sa týkajú výdavkov vzniknutých počas grantového roka, a to v období piatich rokov od poslednej platby. Prijemca grantu zabezpečí, aby v prípade potreby boli k dispozícii Komisii aj dokumenty o finančnej podpore, ktoré sú vlastníctvom partnerov alebo členov.
- 6.2. Komisia môže vykonať kontrolu využívania grantu buď priamo jej vlastnými pracovníkmi alebo prostredníctvom akéhokoľvek iného externého kvalifikovaného orgánu, ktorý vyberie pre tento účel. Takéto kontroly sa môžu vykonávať po celý čas trvania zmluvy a v období piatich rokov od dátumu platby zostatku. V prípade potreby môžu výsledky kontroly viesť k zásahom Komisie.
- 6.3. Zamestnancom Komisie a externým pracovníkom poverených Komisiou prináleží právo prístupu, a to najmä do kancelárií prijemcu a ku všetkým informáciám, vrátane informácií v elektronickom formáte, ktoré sú potrebné pre vykonávanie takýchto auditov.
- 6.4. Súd audítorov a Európsky úrad boja proti podvodom (OLAF) majú tie isté práva, a najmä prístupu, ako Komisia.
- 6.5. Na ochranu finančných záujmov Európskych spoločenstiev proti podvodom a iným protiprávnym činnostiam, Komisia môže podľa tohto programu vykonať kontroly a inšpekcie na mieste v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 ⁽¹⁾. V prípade potreby môže vyšetrovanie viesť Európsky úrad boja proti podvodom (OLAF), pričom sa riadi nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ⁽²⁾.
- 6.6. Ak nie je v tomto rozhodnutí uvedené žiadne nariadenie, uplatní sa rozpočtové nariadenie a jeho vykonávacie predpisy.
-

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.